

## **Por ellos trabajamos**

*Esta revista es apenas una exposición muy breve de algunas de nuestras experiencias y parte de nuestro trabajo. Somos (muy pocos) padres de alumnos y ex alumnos del Colegio. Tenemos el privilegio de pertenecer a la Comisión Directiva, de la misma forma que muchos lo tienen al ser socios de nuestra institución.*

*«Manos e ideas nuevas», decía en su discurso nuestro nuevo presidente Walter Papú, bautizando con el nombre de **Puertas abiertas** la nueva gestión. Con esa idea seguiremos adelante.*

*Para ocupar las más altas funciones dentro de la Comisión Directiva deben pasar varios años. Generalmente nos incorporamos cuando nuestros hijos están en primero o segundo año. Conocemos poco a poco a los miembros y comenzamos a trabajar. Un día nos damos cuenta de que nuestro hijo/a ya está en quinto año o ya terminó: es un egresado. Debemos continuar uno o dos años en nuestro cargo para poder transmitir nuestra experiencia. Es por ello tan importante la incorporación de nuevos padres a la Cooperadora.*

*Nuestros hijos ya están grandes y nos dimos cuenta de que la felicidad no era que sean egresados del Colegio Nacional de Buenos Aires. La felicidad fue cuando pasaron el ingreso. La felicidad fue ser padre de un alumno del Colegio. Cada momento debemos disfrutarlo en su justa medida. No debemos esperar que crezcan y dejen de ser niños: debemos acompañar su conflictiva adolescencia y debemos ser felices ahora mismo, con sus éxitos y fracasos. La felicidad es un camino y es ahora. Disfrutemos de nuestros hijos, obsérvenlos, acompañenlos. Pero éste es un tiempo de ellos, y es de ellos este Colegio; que nosotros –madres y padres- ayudemos a preservar.*

*Después de muchísimos años una nueva conducción está dirigiendo los destinos de la Asociación Cooperadora. Esperamos estar a la altura del prestigio del Colegio. Nuestra función no se agotará en obras de infraestructura, en la provisión de material didáctico y científico al establecimiento. Esto se ha hecho (y se ha hecho bien) por quienes nos precedieron. También nos ocuparemos de que la comunicación con los padres exista y crezca. No avanzaremos sobre cuestiones curriculares, disciplinarias o administrativas: ésa es la tarea de los docentes y las autoridades. Pero sí intentaremos que la comunidad educativa sienta la presencia de la Cooperadora: conteniendo, resolviendo, haciendo propia cada inquietud, cada crítica, cada idea, cada desafío.*

*La escuela pública es posible y debe ser la mejor. Nuestros hijos lo demuestran. Por ellos trabajamos.*

**Comisión Directiva**

# A puertas abiertas

Esta noche no es sólo una cena más de padres dentro de las que anualmente organiza nuestra asociación para tratar de dar cumplimiento a sus mandatos estatutarios de vincular el hogar de los educandos con el Colegio. Después de muchos años ha cambiado la conducción de nuestra institución. A quienes nos cabe el honor desde hoy conducirla, queremos que sepan de nuestra futura actividad, de nuestras necesidades y aspiraciones con relación a la misma y a sus asociados: los padres de los alumnos del CNBA.

Al comienzo de este año, cuando la transición en la conducción se manifestó inevitable, decidimos adelantar en lo que pudiéramos algunos cambios que resultaban imprescindibles. Bautizamos el ejercicio como de «*Manos e Ideas Nuevas*», tratamos de hacerlo conocer a todos los padres que concurrían a inscribir a sus hijos, que si bien la Cooperadora necesita de los fondos de sus asociados para llevar adelante la cíclica tarea de sustituir con su aporte las falencias presupuestarias de la educación pública, este año era tan o más necesario conseguir Manos Nuevas, gente que se involucre desde años tempranos de sus hijos en el colegio, acercándose a colaborar con nuestra Asociación. Manos nuevas no significaba sólo traerlos a nuestra sede y que escuchen nuestras discusiones presupuestarias y las prioridades de ejecución de tal o cual obra. Significa darle espacio a ser escuchados, oídos en sus Ideas Nuevas, lo que involucra cualquier inquietud sobre lo que debíamos hacer o no hacer, colaborar, interesarnos, ocuparnos y preocuparnos. *Manos e Ideas Nuevas*

2006 ha tenido un resultado satisfactorio: a la Comisión Directiva que acaba de asumir se han integrado varios padres de primer y segundo año. Su incorporación oxigena la conducción, en la medida en que con preocupaciones e inquietudes novedosas expresan el real sentir de los padres de los actuales alumnos del Colegio.

Para el nuevo ejercicio, *Manos e Ideas Nuevas* redoblará el esfuerzo de captación de voluntades. Tendrá su correlato con una nueva metodología de dirección y comunicación, por la cual me comprometí con mis pares de Comisión a hacerla real en nuestro mandato institucional. Hemos bautizado el ejercicio nuevo como «*De Puertas Abiertas*».

Muy brevemente, para que tengan conciencia de nuestras reales inquietudes, queremos mostrarles todo lo que *Manos e Ideas Nuevas con Puertas Abiertas* encarará en el próximo bienio, tiempo más que suficiente para demostrar durante esta transición que es posible hacer de nuestra Asociación una O.N.G a la altura del prestigio del Colegio por y para el cual existe. Y que no se agota en obras de infraestructura y provisión de material didáctico y científico al establecimiento, lo cual se ha hecho y muy bien durante la gestión que nos ha precedido.

El estatuto fundacional de la Asoc. Cooperadora en su artículo 1º enumeró sus fines y propósitos. Tan amplios y generosos que no merecieron el menor reparo en la reforma estatutaria sancionada hace sólo días. Dichas cláusulas pétreas fueron tan bien concebidas que son el marco ideal para realizar todo lo que a nuestro entender ha faltado para poner en marcha

una institución no sólo prestigiosa puertas adentro, sino en la sociedad toda. Uno de los pilares básicos de la Asociación en esta gestión se asentará en una nueva estrategia de comunicación mucho más fluida con los padres de los alumnos, con estos mismos, y en el claro y preciso límite que impone no avanzar sobre actividades curriculares, disciplinarias y administrativas, con docentes y autoridades. La aspiración es generalizar la comunicación, hacer claros y precisos los canales correctos, para que nuestros asociados conozcan y sepan dónde dirigirse en cada caso, para cada inquietud. Como ejemplo inicial, perfectible y a mejorar en su devenir, hemos puesto en marcha en los últimos 30 días el *Buenos Aires Digital*, boletín informativo de la Asoc. Cooperadora, para mantener actualizados a los padres por mail acerca de las novedades institucionales relativas al Colegio. Esperamos sirva como disparador de inquietudes para traer a la mesa de debate. Y para acercarla, si así lo amerita, a las autoridades del Colegio, para que ellos también tengan a través de nuestra institución un canal adicional de comunicación fluida con los padres.

Haremos del art. 1º inc. I, una realidad: «*organizar y realizar cursos, conferencias, mesas redondas y actos culturales y deportivos, que contribuyan a la superación integral de los educandos, con la anuencia de las autoridades*». Nuestra asociación supo hacerlos y prohiarlos durante años: los recrearemos. Instituiremos además el día de la Familia del CNBA, agendando una fecha anual que sirva para la reunión de la comunidad educativa del Colegio: alumnos, padres, docentes y autoridades. Será en nues-

por **Walter O. Papú**

Presidente de la  
Asoc. Cooperadora  
«Amadeo Jacques»



tro campo de deportes, para el cual comprometemos una defensa sólida de los intereses que hagan a la permanencia en su situación actual. Podremos gozar de una jornada anual para confraternizar y recrear el sentido de pertenencia al Colegio Nacional de Buenos Aires.

Otro tema que nos preocupa es dar expresión viva total al art. 1º inc. G. que habla de mantener becas, premios y estímulos destinados a alumnos, profesores y personal del Colegio. A las becas de asistencia económica que hoy otorgamos a estudiantes (un monto importante para nuestro presupuesto), agregaremos los premios para los alumnos distinguidos y para los empleados que también mucho hacen por la formación de nuestros hijos. Y, fundamentalmente, pondremos en vigencia a partir de hoy mismo la primera medida que sancionó la nueva Comisión Directiva: la institucionalización del premio Homenaje a la Trayectoria Docente. La Asoc. Cooperadora estará presente en todos los trabajos destinados a Investigación y Capacitación Docente para el cual sus fondos sean requeridos. Va mi compromiso personal ante todos los docentes presentes: sabemos y conocemos del esfuerzo que significa para ustedes sumar al dictado de clases la capacitación permanente para dotar a este colegio de prestigiosas áreas de estudio para que los alumnos prolonguen sus actividades curriculares. Proyectos como los sostenidos en el último año: el pago de las Becas a los Docentes premiados por las tareas de investigación, el Museo de Física, la puesta en valor y modernización del Observatorio y la creación del Centro de Recursos en

Lengua Extranjera. Son un pequeño muestrario de nuestro interés primario al momento de asignar los recursos disponibles. Este es nuestro norte, sabemos que los fondos invertidos en educación revierten inmediatamente en el mantenimiento y mejora de la calidad educativa de nuestros hijos y de los que en el futuro ingresen.

Finalmente alentaremos la presencia de alumnos y docentes en olimpiadas científicas y torneos deportivos. Intentaremos regresar a la Feria del Libro con un proyecto serio y consensuado con autoridades y docentes. Estudiaremos con docentes, autoridades y ex alumnos la posibilidad de volver a tener un espacio radial que sirva como medio de difusión masivo de las actividades del Colegio y su familia. Mantendremos la política seria, austera y decente de la gestión que nos precedió en el mantenimiento, ampliaciones y reparaciones que el estado edilicio de las instalaciones del Colegio requiera.

Quienes me conocen desde hace tiempo –y no son pocos entre padres, autoridades, docentes y alumnos– saben que no soy amigo de declamaciones desprovistas de factibilidad de ejecución. Lo anunciado será hecho en los próximos meses. También tenemos otros proyectos más ambiciosos, pero quizá lleve un tiempo mayor su puesta en práctica: contribuir al desarrollo institucional de la responsabilidad social; liderar proyectos de recolección de fondos conjuntamente con otras instituciones vinculadas al Colegio para proyectos específicos. Aspiramos a una presencia permanente en el Consejo Consultivo Asesor. El devenir en el ejercicio de la administración de la Asociación nos dirá de la

oportunidad y posibilidad de concreción de estos proyectos.

Ésta es entonces la tarea de la nueva Comisión Directiva para el próximo bienio. No es necesario permanecer mucho tiempo en el ejercicio de las responsabilidades máximas si las ideas se tienen claras y el grupo de trabajo es homogéneo. Mucho menos aún si es consciente de las ventajas de la rotación de los dirigentes sociales.

El editorial del diario *La Nación* del 11/10/2006 bajo el título Rotación de Dirigentes Sociales, transcribe con precisión cartesiana mi pensamiento a este respecto en el que anticipa mi anhelo. Textualmente dice: «*Las Asociaciones civiles en la Argentina en los últimos años han experimentado una interesante rotación en sus directores ejecutivos. Cumplidos los objetivos de sus gestiones, consolidadas las organizaciones y sumadas las huellas de sus liderazgos al marco de previsibilidad institucional, éstos dan paso a otros referentes sociales o a nuevos líderes emergentes. Estos valiosos referentes sociales para quienes las organizaciones se consolidan desde los procesos de fortalecimiento institucional, donde la alternancia es una condición básica para oxigenar las estructuras y enriquecer, con diversidad de opiniones y perfiles, las misiones de las organizaciones sociales*».

En nombre propio y en el de la Comisión Directiva, les digo gracias por su concurrencia, su paciencia en oír nuestras necesidades y que *De Puertas Abiertas esperamos muchas Manos e Ideas Nuevas* en 2007.



# *Un lugar*

*La búsqueda de la eficacia de los medios de aprendizaje es la preocupación permanente de los docentes. Para las lenguas extranjeras, las herramientas audiovisuales juegan un papel importante en las estrategias pedagógicas. A partir de esta idea, el Colegio Nacional de Buenos Aires, con el apoyo de la Asociación Cooperadora «Amadeo Jacques», inauguró hace pocas semanas el **CERLE: Centro de Recursos de Lenguas Extranjeras**. Para adentrarnos en los pormenores de este notable proyecto entrevistamos a la fundadora y directora del CERLE, la **Licenciada Rosana Famularo**.*



# *para el que tiene ganas*

*El confortable «espacio papel» dispone de importantes colecciones de libros y revistas para la lectura por parte de los estudiantes.*



### ¿Cómo surge el proyecto del CERLE?

Surge como la continuidad de una beca que yo tuve el año pasado, del gobierno francés, para trabajar en lo que se llama *pedagogía de la información*. La *pedagogía de la información* no es tecnología. Es una idea aplicada especialmente en lo que es la enseñanza del Francés como lengua extranjera, pero a partir de eso es algo que se puede extender a distintas disciplinas del colegio.

### ¿A las diferentes lenguas?

A las diferentes lenguas... El enfoque de lo que se llama la *pedagogía de la información* y las nuevas tecnologías se pueden aplicar a cualquier tipo de información pedagógica. Es comunicación e información orientadas a un proyecto pedagógico. Particularmente en lo que me atañe, que es francés como

lengua extranjera. Y a lenguas extranjeras en general. La beca se realizó en Francia, en la Universidad de Franche-Comté, en Besançon. Es un compromiso que asumimos los becarios: volver y poder aplicar esto. También es un proyecto para poder pedir una beca.

La idea de trabajar con nuevas tecnologías si bien no era una de las prioridades era sí una de las inquietudes e intereses en lo que es la mejora institucional, por un lado, y por otro en la mejora departamental.

Para nuestra actividad, recurriendo a lo que nos dan las nuevas tecnologías –Internet en particular– pero también viendo en cada medio de comunicación en particular cómo pueden ayudar en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en general y francés en particular. El colegio ya contaba con un gabinete de idiomas donde

se trabajaba particularmente con un medio o dos, como ser el audio y video. En una época funcionaba lo que se llamaba –ya no existe más– *laboratorio de idiomas*. Hoy están reemplazados por los llamados multimedia o centro multimediales o mediatecas. O con una óptica francesa, lo que se llama *Centro de Documentación e Información*.

**Cuando ingresé como alumno en el CNBA existía en el subsuelo lo que se llamaba el laboratorio. Los alumnos que tenían dificultad en pronunciación (entonces se valoraba mucho) eran mandados al laboratorio. Era una actividad a contraturno. Allí nos sentaban frente a un grabador a casete, última tecnología para la época... Había que escuchar, grabarse y escucharse. No se cuánto tiempo duró eso ni cuál fue el resultado.**



Un red de PCs con tecnología inalámbrica y equipadas con los más sofisticados periféricos multimediales.

Es curioso porque el colegio en cierto modo ha seguido... Yo veo un *laboratorio* como algo de experimentación y vos lo contás como un *laboratorio de tortura*...

### Era casi el castigo por *pronunciarle mal a la de Francés...*

Me parece que la óptica debe ser otra. Si pensamos en un laboratorio como lugar de experimentación, ése es el lugar.

Es también curioso porque en ese entonces también se trabajaba con la historia de la enseñanza de las lenguas extranjeras y se apuntaba al audiovisual. Son etapas. Hoy llegamos a algo más complejo, por eso decía multimedios. Varias cosas al mismo tiempo. Ahora la información no es solamente audiovisual sino interactiva. Una interacción que se suma a la del alumno con el docente. Una interacción mucho más grande.

Y algo que nos interesa especialmente es que puede ser una tarea autónoma o casi autónoma. La idea de este Centro de Recursos es relevar todo tipo de recursos humanos y tecnológicos. Si bien ustedes entran y ven computadoras, televisores, videos, grabadoras...

### ¿En qué se diferencia este lugar del locutorio de la esquina?

La diferencia es el recurso humano. El apoyo que podemos brindar para que cada alumno pueda hacer su propio recorrido de aprendizaje en lengua extranjera.

Está pautado, como base filosófica del proyecto, la autonomía. Una autonomía guiada. Porque cada uno va eligiendo en su recorrido lo que quiere hacer.

Para saber qué elegir primero hay que saber dónde está parado uno mismo. Los recursos que se ofrecen apuntan en dos direcciones. Una es la de *remediación* para el que tiene problemas: le ofrecemos una serie de recursos para solucionar el problema puntual.

Pero tan sólo esto sería una solución pobre. Por eso queremos que cada uno pueda hacer su propio recorrido de aprendizaje.

C. N. B. A. Colegio Nacional de Buenos Aires Universidad de Buenos Aires

cerle

CENTRO DE RECURSOS DE LENGUAS EXTRANJERAS DEL CNBA-UBA

El Centro de Recursos de Lenguas Extranjeras, CERLE, del CNBA es

- un proyecto de mejora institucional y departamental que apunta hacia una pedagogía de la información y a poner a disposición de la comunidad educativa, un dispositivo para favorecer estrategias y recursos con el fin de desarrollar con eficacia tareas de auto-aprendizaje guiado
- un espacio de trabajo donde convergen recursos humanos, pedagógicos y tecnológicos, organizados y accesibles

WELCOME!

BIENVENUE! BIENVENIDOS!

Realizado con el aporte de la Asociación Cooperadora Amadeo Jacques

El simpático afiche del CERLE da la bienvenida a los estudiantes

Un recorrido posible, entre un punto y otro, puede ser hecho con una guía, con un acompañamiento pedagógico.

**Si entiendo correctamente, el objetivo es que cada alumno pueda planearse su propio proyecto...**

Exacto. Eso es lo que queremos.

**Y recibir del CERLE la asistencia técnica utilizando los recursos multimediales. Y guiado por el aporte pedagógica y didáctica del especialista.**

Exactamente. Decía que hay, por un lado, *remediación* y por otro la *profundización*. Tiene que ver con un esquema propio del colegio donde los

# EL CERLE y la Cooperadora

*A pesar del apoyo de sus autoridades, el magro presupuesto del colegio no le permitía llevar a la realidad tan ambicioso proyecto.*

*Se necesitaba un espacio físico grande y confortable. El mobiliario debía respetar el espíritu y los objetivos de ofrecer un ámbito agradable que estimulaba el trabajo fecundo y creativo.*

*El equipamiento técnico debía ser de última generación. Se necesitaban computadoras interconectadas por medio de red inalámbrica, televisores, grabadoras y reproductoras de DVD y CD de video y audio, acceso a Internet, conectividad con el resto del colegio, previsiones para la compra y renovación de libros, revistas y colecciones...*

*La tarea era enorme y los costos muy altos.*

*Como es habitual desde hace casi medio siglo, la Asociación Cooperadora «Amadeo Jacques» asumió con entusiasmo el desafío. El espacio físico asignado al CERLE estaba en pésimas condiciones. Requería de trabajos de albañilería, pintura y recuperación de pisos. La compra del nuevo mobiliario –de excelente calidad– y la contratación de las diferentes tareas de reforma y puesta en valor fueron gestionadas por la Sub-Comisión de Mantenimiento de nuestra asociación. La Oficina de Servicios Informáticos del colegio, a cargo del Prof. Damián Fernández Sosa, trabajó junto con nuestra Sub-Comisión de Informática para definir las tecnologías a utilizar y establecer la compra de los mejores equipos y periféricos multimediales*

chicos tienen idiomas desde 1° a 5° año. Tienen un idioma completo de 1° a 5° y otro de 1° a 3°. ¿Qué pasa con los chicos que están en 4° año y quieren continuar estudiando inglés o francés? No son todos pero algunos se lo plantean: estudiar un idioma para un objetivo en especial. Desde ver televisión en otro idioma sin subtítular como se da en el cable hasta el proyecto más personal. Se trata no sólo de conocimiento sino de formación de conocimiento. Acceder a la manera de pensar en otro idioma. A la argumentación que cada idioma tiene en particular: eso va abriendo mucho la cabeza.

Hoy estas cosas están dadas y juegan con la motivación del estudiante, hacia dónde quiere llegar. Esto no es una clase que empieza a las 8 y termina a las 8,40.

**Frente al modelo clásico de oferta en el que los adultos –en este caso los docentes representando a la institución– surge este modelo de demanda que abre espacios a las necesidades particulares de los alumnos pero también a sus deseos.**

Nos parece fundamental. El deseo de conocimiento. Con deseo de conocimiento hay aprendizaje. Uno se apropia del conocimiento cuando tiene deseo. Si no, es algo que me pusieron de afuera y mañana se me cae.

**Es la dicotomía entre el aprender y el aprehender. La posibilidad de tomar tiene que ver con el deseo.**

Con el deseo y la responsabilidad del propio deseo. Porque la responsabilidad del propio deseo me hace cumplir con ciertas pautas de un camino que tengo que hacer. La asociación entre aprendizaje y esfuerzo.

**¿Reemplaza el esquema colegial convencional?**

No se si es tan convencional. Creo que todo coexiste. Por ejemplo que un chico se anote a una olimpiada es algo que sale del contexto áulico pero hay una parte de deseo. Son cosas que coexisten.

Me refería especialmente respecto a los idiomas. Tal vez respecto a las ciencias exactas, naturales y algunas de las sociales se da, por ejemplo, a través de las olimpiadas. O participando en un periódico estudiantil o en una obra de teatro.

**Pero el área de lenguas no ofrecía muchas posibilidades de desarrollar proyectos dentro del marco y encuadre propuestos por el colegio como continente y como proveedor de recursos para eso.**

Es probable. Aunque pienso que quizás se fue preparando un camino en esa dirección. Desde hace algunos años se les ofrece a los chicos poder dar exámenes en lenguas extranjeras externos al colegio. Se les explicaba que eso no cambiaba en nada su nota de acá. A veces iban a dar un examen un sába-

## Rosana Famularo

*es egresada del Instituto Superior del Profesorado Dr. Joaquín V. González en la carrera de Francés. Realizó estudios de posgrado, DESS en Tecnología Educativa de la Educación en la Universidad de Poitiers, Francia y es Licenciada en Tecnologías de la Comunicación de la Universidad CAECE, Argentina.*

*Posee además un diploma de especialización en Gestión y Conducción de Sistemas Educativos de FLACSO. Becaria de los Gobiernos de Francia y de Quebec, Canadá, es profesora titular del CNBA desde 1996 y jefa del Departamento de Francés desde 1999.*

*Responsable de la Serie FLE de la Colección Propuestas editada por el Instituto de Investigaciones en Humanidades Dr. Gerardo H. Pagés del CNBA. Se desempeña en los niveles medio y universitario y se especializa además en programas educativos para la inserción de personas con capacidades diferentes.*





*El «espacio intercambio» con mesas y sillas para un trabajo grupal..*

do, a las 8 de la mañana. Sí, algunos chicos iban.

### **Al Lenguas Vivas.**

Sí. Y no se les daba nada a cambio.

### **O tal vez sí se les daba algo a cambio que desde el paradigma adulto no era posible ver...**

Tal vez sí. Es verdad. Lo bueno de trabajar con diferentes recursos es que tiene que ver con las distintas necesidades. Uno tiene que saber qué puede hacer. Leer o escribir... Lo que se llama en idiomas las distintas "competencias": saber escribir, saber hablar, entender lo que se habla, entender lo escrito. Y se agrega, como muy importante, la competencia cultural. Porque los demás hacen las cosas de otra forma, porque comen lo que comen, se visten como se visten, festejan como festejan... A tra-

vés del idioma, es una competencia cultural. Apuntamos a un diálogo entre culturas, al respeto por lo diferente. No alcanza con manejar el idioma del otro: debo manejar otras cosas, otros valores.

### **El CERLE parece tener ámbitos espaciales diferenciados.**

El CERLE fue diseñado con espacios de trabajo. Porque no todos aprenden lo mismo ni al mismo tiempo. Es por ello que la actividad está, en cierta medida, pautada. Es un lugar de intercambio pero también de aprendizaje. El CERLE no es un locutorio, pero tampoco es una sala de clases en el sentido tradicional. Respecto al laboratorio de idiomas tradicional hay muchas diferencias. Se pasaba de una aula con alumnos frente a un pizarrón, a otra aula con alumnos frente a un televisor. Era poco más que eso.

Cuando hablamos de cambios de paradigmas también hablamos de un cambio de competencias para el docente. Un docente no malabarista pero sí director de orquesta. Debe conocer los distintos instrumentos, los distintos recursos para ver cuál funciona mejor con determinada persona. Sabiendo que no todos los chicos van a tener las mismas necesidades y deseos.

### **¿Hay un mecanismo de admisión?**

Nosotros hacemos una entrevista con cada persona para pensar en deseos y también en realizaciones posibles de acuerdo a las características de cada uno. Y también para ver la motivación interna.

### **¿Hay actividades ya programadas para el año 2007?**

Sí. Entre otras habrá talleres concretos. Invitaremos a los chicos por ejemplo a un taller de pronunciación, para poder pronunciar mejor. Eso a veces en un aula con 35 alumnos se pierde porque se trabaja con las 4 competencias. En una clase de 30 minutos con 35 alumnos, la pronunciación y la actividad oral en general no es que se relega pero se pierde un poco porque se prioriza la lectura y la escritura. Se deja lo oral para otro momento porque no están dadas las circunstancias. No es lo mismo trabajar con 4 alumnos en una mesa redonda que con 35 sentados mirando el pizarrón.

El trabajo en pequeños talleres puede relacionar también el relato: la parte oral con la parte escrita. Cómo poder escribir, por ejemplo, pequeñas monografías. Hay chicos que sabemos luego siguen estudios en el exterior y necesitan tener otro tipo de manejo del idioma. A menos que lo puedan recibir en el colegio lo deberán conseguir luego como ex-alumnos.

Esperamos también recibir de los alumnos demandas nuevas para reajustar el proyecto sobre la marcha. Será para nosotros un desafío poder responderlas.

### **¿El proyecto del CERLE tuvo una buena recepción entre los docentes de lenguas extranjeras?**

Sí. Especialmente en el Departamento de Francés. Es un proyecto que nos motiva a nosotros, como profesores. Porque la lengua es a la vez medio y fin.

### **El aprendizaje de lenguas extranjeras como puertas y recorridos, pero también como lugar para estar.**

Como lugar de estar, el CERLE permite eso. Un lugar físico pero también simbólico. Un lugar físico que a la vez incluye distintos espacios. Un ámbito que excede la información en la búsqueda de la comunicación.

### **Un fenómeno personal pero esencialmente intersubjetivo.**

Sí. Absolutamente personal. Un lugar para el que tiene ganas.

### **Una buena definición: un lugar para el que tiene ganas. Sobre todo relacionado con la propia educación del adolescente.**

### **¿Hay en Argentina algún proyecto en marcha que sea similar?**

Hay algunas mediatecas, algunas bibliotecas que se actualizaron tecnológicamente. Pero en un espacio propio y con participación docente creo que no. No

con este tipo de trabajo y seguimiento. Es un proyecto que esperamos se pueda repetir, multiplicar en ámbitos escolares pero educativos de otro tipo. En un ámbito comunitario, por ejemplo.

### **¿Qué cantidad de alumnos considerara que podrán trabajar al mismo tiempo?**



Pensamos que pueden trabajar al mismo tiempo de 30 a 35 chicos. Hay 9 puestos de computadoras conectadas en red y a Internet. Más las mesas y los sillones.

### ¿Con qué material cuentan?

Además del acceso a Internet, la idea es que tengan acceso a material pedagógico de distintos niveles. También material en papel, muchos libros de actividades y revistas. Los alumnos pueden venir a profundizar un tema a partir de los libros que ya existen. Con esto retomamos una parte del material y otros recursos que ya existían en el colegio. El Departamento de Francés cuenta con material en lengua extranjera donado por la embajada, por editoriales y por los mismos profesores. Todo material que antes estaba casi para uso exclusivo de los profesores. Ahora estará a disposición de los alumnos.

### ¿Los ex-alumnos también podrán utilizar el CERLE?

Pensamos que sí. Estamos en proceso de planear la gestión del público. No solamente ex-alumnos sino también el personal docente y no-docente del colegio.

### ¿Tienen pensadas actividades específicas para los docentes, fuera de los integrantes de los Departamentos de Francés o Inglés?

Vamos a intentar seguir una tradición francesa: las jornadas puertas abiertas. Mostrar lo que tenemos, nuestros recursos, lo que se puede hacer... Y atender las demandas que nos presenten. Intentaremos responder a esas demandas con lo que tenemos. Habrá un menú de oferta y demanda a la carta.


### ¿Qué repercusión tuvo el proyecto entre las autoridades del Colegio?

Muy buena. Nos dieron carta blanca.

### ¿Hay gestiones iniciadas para que el colegio o la Universidad aporten recursos adicionales para el proyecto del CERLE? Sobre todo pensando en la remuneración del personal...

Vamos a tener que gestionarlos. Al menos para recuperar algo que en los años 70s estaba disponible para los departamentos: los ayudantes de Idioma. Una persona que asistía a las tareas docentes llevando y trayendo el material, equipos, etc. Eso se perdió. En la época de los audiovisuales era la persona que aparecía con los aparatos...

### Algo así como el soporte técnico del Departamento.

Exacto. Algo así. Luego desapareció. El profesor pasó de director de orquesta a malabarista para ocuparse de los chicos, buscar el aparato... Hoy con la creación del CERLE tenemos una asistente administrativa para las inevitables cuestiones extra-pedagógicas que hay que hacer. La parte administrativa la pudimos cubrir desde el colegio. Por ahora el CERLE está abierto por la tarde. Para 2007 deberemos gestionar un cargo administrativo para poder abrirlo también por las mañanas. Para que los chicos de la tarde puedan venir. Respecto al mantenimiento de equipos dependemos del área de informática del colegio. 

## PORTUGUES

*Profesora de la UBA - Ex residente en Brasil*

**Individuales, grupales y a empresas**  
Idioma y literatura / Todos los niveles

**Viviana**

4672-3528 / 15 4166-5015

e01@flash.com.ar

**Traducciones literarias y comerciales**  
**Eventos Mercosur**



**DISTRIBUIDOR**  
**SKF - INA - TIMKEN**



**TALLERES VITALE SAICFIC**  
**JOSÉ GARCÍA OTERO**  
*Director*

AV. DEL LIBERTADOR GRAL. SAN MARTÍN 2716 C.P. B1678GQQ CASEROS  
TEL.: 4750 - 1392 / 6440 / 9605 / 7313 FAX: 4750 - 0542  
e-mail: ventas@tallerestvital.com.ar - administracion@tallerestvital.com.ar

# Premio Homenaje a la Trayectoria Docente

Este año y por primera vez, la Asociación Cooperadora decidió instaurar el “Premio Homenaje a la Trayectoria Docente”.

Se trata del primero de una serie de distinciones que nuestra Asociación ha decidido instituir como manera de dar cumplimiento íntegro a su mandato fundacional previsto en el art. 1° inc. G del estatuto *premiando a alumnos y/o profesores y/o personal del Colegio, que por su dedicación o capacidad se hayan acreedores a los mismos*. En el caso de los Docentes, los padres de los alumnos del Colegio Nacional de Buenos Aires pretendemos tributar mercedo homenaje a aquellos profesores que por generaciones han instruido a nuestros hijos en artes o ciencias. Pero que además han colaborado generosamente en la formación integral del ser humano, en el difícil tránsito de la adolescencia.



Marta Royo



Marta rodeada por algunos de sus exalumnos que hoy son docentes del colegio o padres de alumnos.

Por unanimidad se decidió otorgar este premio a la **profesora Marta Royo** quien es docente del Colegio Nacional de Buenos Aires desde 1960; Jefa de su Departamento de Lenguas Latinas (Latín); profesora actual de 1°, 2° y 4° años; Directora General del Instituto de Investigaciones en Humanidades “Gerardo Pagés”; autora de numerosas obras, publicaciones y ensayos y de los manuales de enseñanza de Latín 1 y 2 Lengua y Civilización.

Varios miembros de Comisión Directiva fuimos sus alumnos. Y nos congratulamos complacidos por la extensa trayectoria docente y la notable calidad de persona que Marta Royo sigue brindando a la educación de nuestros hijos y al prestigio de nuestro querido colegio.

# Una cena con mucha emoción

El viernes 3 de noviembre se realizó la tradicional Cena Anual de Camaradería que organiza la Asociación Cooperadora para que los padres puedan confraternizar con sus pares.

Este año contamos con la presencia del Rector del Colegio, Dr. Horacio Sanguinetti; el Vicerrector del Turno Mañana, prof. Enrique Montes, la Vicerrectora del Turno Tarde, lic. Virginia González Gass; por la Asociación de Ex Alumnos, su presidenta la lic. Alicia Muzio y el Dr. Fulvio Duranty. Por otra parte, este año y por primera vez, nos honraron con su presencia todos los docentes que son jefes de Departamento.

En el hall central, como es habitual, la recepción estuvo a cargo del Coro de alumnos dirigidos por el prof. Marcelo Birman, cuyos integrantes deleitaron a los presentes con sus maravillosas canciones.

Una vez instalados en el salón y cada uno en su respectiva mesa, el Dr. Walter Papú, flamante presidente de la Asociación Cooperadora, inicialmente felicitó al Dr. Horacio Sanguinetti por su nombramiento como Presidente de la Academia Nacional de Educación y por su Premio Konex de Platino como Educador de la década, premios recientemente recibidos por él. A continuación dirigió un comprometido discurso de apertura a todos los presentes.

La conducción estuvo a cargo de la ex alumna Patricia Sacco, y entre exquisito plato y plato pudimos disfrutar tanto de la muestra de teatro como del excelente espectáculo de tango, a cargo de los alumnos de dichas disciplinas coordinadas por los profesores Mariano Docena (Teatro) y Mauricio Seiffeld (Tango).

El momento más emotivo de la noche fue el de la entrega del "Premio

Homenaje a la Trayectoria" a la profesora Marta Royo, quien fue gratamente sorprendida y luego ovacionada por todos. Los miembros de Comisión Directiva que habían sido sus alumnos le entregaron una bandeja grabada y una medalla recordatoria.

No podían faltar los sorteos, que aportaron una nota de simpatía y entusiasmo a la velada.

Antes del brindis final, el Dr. Horacio Sanguinetti dirigió unas palabras a los presentes.

La cena había llegado a su fin pero, no fue una noche más, ya que marca el comienzo de una etapa diferente para nuestra institución, con mucho mayor compromiso. Este año la presencia de los padres fue realmente muy importante. Agradecemos a todos los que nos acompañaron e invitamos a que en el futuro seamos cada vez más en todos los actos que organice la Asociación Cooperadora.

*Mesa con  
Jefes de Departamentos*

*parados:*

*Bárbara Grodzki  
(Inglés)*

*Marta Royo  
(Latín)*

*Marcelo Birman  
(Director del coro)*

*Rosana Famularo  
(Francés)*

*sentadas:*

*Aurora Ravina  
(Historia)*

*Silvina Marsimian  
(Castellano y Literatura)*

*Alicia Keshishian  
(Plástica)*



# Concurso de Becas para la Innovación Educativa

Durante el año 2005, impulsado por quien se desempeñaba en ese momento como directora, Lic. Rosana Familiaro, el Instituto de Investigaciones “Gerardo Pagés” lanzó un Concurso de Becas para la Innovación Educativa que estaba dirigido a todos los docentes del Colegio.

Las becas contaron con el aporte de la Asociación Cooperadora “Amadeo Jacques” y la Asociación de Ex Alumnos del Colegio Nacional de Buenos Aires.

Los trabajos de investigación fueron evaluados por un jurado especializado en cada una de las áreas, y los ganadores tuvieron que presentar informes sobre la evolución de los mismos. La fase final de los proyectos se cumplió a mediados de 2006.

**De los proyectos presentados, tres se hicieron acreedores de los mencionados subsidios:** “Museo didáctico de Física”, **director: profesor Juan Carlos Imbrogno**; “Investigaciones lingüísticas para la enseñanza de lengua materna”, **autoras: profesoras Mabel Morano, Analía Kevorkian y Elsa Pizzi**; y, “Conociendo nuestro país. Introducción al conocimiento de un ambiente dulceacuícola pampeano”, **directora: profesora Amanda Ernitz**.

A continuación, presentamos un resumen de los mismos.

## Museo didáctico de Física

Bajo la dirección del profesor *Juan Carlos Imbrogno* el proyecto contó con la participación de las docentes de la materia: *Elba Bertozzi, Patricia Monzón y Adriana Bragaña*, el jefe de Trabajos Prácticos, *Carlos Elizalde* y el ayudante

de Trabajos Prácticos *Leandro Berstein*. Alumnos participantes desde el inicio: *Ionatan Pérez, Antonella Semprini, Agustín Casamajor, Federico Barabas*. Y los siguientes alumnos desde la convocatoria 2005: *Lucas Damelio, Celeste Ramajo, Gustavo Turiaci, Pedro Carossi, Ariana Maltz, Lucía Mazzotta, Natasha Wenk, Victoria Piedecasas Duro, Julia Liberatori, Valeria Yubro, Mariana Rodríguez, Marina Peralta Gavensky, Marcia Dell’ Oca, Mayra Rostagno, Agustina Peralta y Julián Epstein*.

“El Proyecto Museo Didáctico de Física empieza a ejecutarse a mediados de 2004, como respuesta al interés manifestado por algunos docentes y alumnos sobre los orígenes y usos de distintas máquinas e instrumentos que se ven en el gabinete de Física. Desde un comienzo, la intencionalidad educativa de este Museo Didáctico no fue sólo para los propios alumnos y docentes del Departamento de Física. El Museo Didáctico de Física es la imagen y objetivo que nos orienta, y es al mismo tiempo la excusa que nos obliga a vincularnos con otros aprendizajes de diferentes capacidades como las de: configurar un mapa de necesidades, analizar problemas complejos, buscar caminos alternativos para su solución, prever recursos y tiempos; compartir información, propiciar la participación, incorporar estrategias de resolución de problemas; redirigir y ajustar acciones y procesos, evaluar, difundir resultados y compartirlos con otras instituciones y/o con miembros de la institución que no participaron hasta el momento de la elaboración ni de la implementación.

Entre los objetivos de este proyecto se pueden señalar: motivar la conservación y protección del patrimonio cultural, his-

tórico y pedagógico en Física del Colegio; reforzar la identidad comunitaria del Colegio; estimular el desarrollo de actitudes, conocimientos y habilidades para la búsqueda y el procesamiento de información relacionadas con recursos y procesos vinculados con la producción de conocimientos y enseñanza de la Física, comprender que la Física es un elemento de la cultura que intenta mostrar que el universo puede ser inteligible y analizar su vinculación con otras áreas de la cultura, comprender que el cuerpo de conocimientos de la Física está abierto y en continua construcción así como las estrategias de su enseñanza”.

Cabe mencionar que el Museo Didáctico de Física se viene desarrollando con total éxito en el Colegio, y cuenta con el permanente aporte de la Asociación Cooperadora para el cumplimiento de sus objetivos.

---

## Investigaciones lingüísticas para la enseñanza de lengua materna

El proyecto de las profesoras *Mabel Morano, Analía Kevorkian y Elsa Pizzi* se resume a continuación:

“Con el fin de reflejar el estado de permanente tensión, avance y corrección que sigue la investigación científica en el ámbito de las ciencias del lenguaje, nos proponemos partir de la profundización en el estudio de los paradigmas dominantes: estructuralismo, generativismo y funcionalismo; aportar una reflexión crítica que permita relacionar y complementar, siempre que sea posible, estos paradigmas gramaticales con otros de corte

comunicacional; integrar los aportes de enfoques en propuestas teóricas y metodológicas capaces de dar cuenta de los complejos mecanismos que subyacen a la producción y comprensión contextualizada de textos lingüísticos.

La meta a corto plazo implica elaborar material de uso interno para los alumnos del Colegio, consistente en la redacción de ejercicios de aplicación y textos de apoyo teórico sobre temas básicos de desarrollo en la escuela media (palabra, oración, texto, discurso). La meta final es llegar a producir un libro de texto de consulta y estudio para estudiantes de escuela media que contemple la exposición de los conceptos y a la vez plantee una problemática. El tema que surgió como punto de partida de la investigación es el de las perífrasis verbales. Nos propusimos revisar el concepto de frase (perífrasis) verbal con vistas a dar una explicación del fenómeno que superara las definiciones del criterio de autoridad (RAE, 1931, 1973) y formales (Rosetti, 1969; Gómez Torrego, 1999) que en muchos casos se contradicen internamente o son válidas sólo para una parcialidad de casos y que, por sobre todo, no contribuyen a una percepción global del fenómeno y son, por lo tanto, insuficientes desde el punto de vista teórico y como herramientas didácticas”.

---

### Conociendo nuestro país. Introducción al conocimiento de un ambiente dulceacuícola pampeano

El proyecto dirigido por la profesora *Amanda Ernitz* se llevó a cabo en la zona de transición de la Reserva de Biosfera “Delta del Paraná”, en segunda Sección de Islas del Delta del Paraná. El trabajo se realizó en la Base de Campamento del Arroyo Felicarias perteneciente a la intendencia de San Fernando (PBA), y se concretó una visita al frente de avance de formación de islas “Bajos del Temor”. Se concurre con la *Dra. Alba Puig*, Jefa del Área Ecología de la División Limnología, y su ayudante, especialistas del Museo de

Ciencias Naturales “Bernardino Rivadavia”.

La síntesis del trabajo de investigación es la siguiente:

“En este proyecto se pretende dar un enfoque no convencional al tratamiento de algunos temas presentes en el plan de estudio de las distintas disciplinas, realizando un trabajo cooperativo, multidisciplinario e interactivo, entre alumnos, docentes de varios departamentos de CNBA e investigadores del Museo Argentino de Ciencias Naturales e Instituto Nacional de Investigación de las Ciencias Naturales “Bernardino Rivadavia”.

Se realizará el estudio de las complejas relaciones ecológicas de un ambiente acuático dulceacuícola próximo a Buenos Aires, tal como una laguna pampásica o un curso de agua en el Bajo Delta del Paraná.

Los alumnos, en pequeños grupos interactivos, deberán planificar y desarrollar investigaciones científicas dirigidas, su divulgación, así como la transferencia didáctica a sus pares a nivel áulico. La divulgación se realizará de manera oral, escrita y multimedial, a nivel de la comunidad educativa, en boletines de MACM y en encuentros con otros colegios”.

Estos resúmenes pertenecen a las presentaciones que los profesores hicieron al inicio de sus proyectos. Los avances y las conclusiones de los mismos se encuentran en el Instituto de Investigaciones “Gerardo Pagés”.

A todos los profesores que lideraron los mencionados proyectos, como así también a sus respectivos equipos de trabajo, nuestras más calurosas felicitaciones.



**INSTRUMENTAL**  
**Pasteur**  
S.R.L.  
Instrumental para laboratorio

Pasteur 788 (C1028AAP) Buenos Aires, Tel/Fax: 4952-3838  
ventas@instrumentalpasteur.com.ar - www.instrumentalpasteur.com.ar

# Ecocit

Laboratorio de Ciencias Ambientales  
de Mario A. Bóveda

Av. Juan de Garay 1580 P.B. B  
(C1153ACN) Capital Federal  
Tel./Fax: 4304-1052  
(15) 5009-6143

## Roberto H. Diamante

Computación, hardware, máquinas para oficina, reparación y ventas.

Teléfono: 4267-7237  
Celular (15) 4429-5917  
rdiamante@argentina.com

## CORRECCIÓN DE TEXTOS

*Literarios, Científicos,  
Académicos,  
Periodísticos, Jurídicos*  
(En PC y en Papel)

**NORA BALAT - MARÍA DUCRÓS**  
4785-7229

*Auditoria Greffier*

## Contadores Públicos

Av. Córdoba 836 Piso 13  
(C1054AAU) Buenos Aires  
e-mail: auffier@auditoriagreffier.com.ar

Tel/Fax: 4393-3308 / 3368 / 3384

Renovación tecnológica del observatorio astronómico del Colegio

# Mirando las estrellas

La enseñanza de la astronomía tiene una larga tradición en el Colegio Nacional de Buenos Aires. Ya en 1935, época de la inauguración del actual edificio, por iniciativa del rector *Juan Nielsen* se inicia la actividad del observatorio. Contaba entonces con una cúpula rotatoria que albergaba los instrumentos, un aula para las clases teóricas y dos terrazas de observación.

El inventario de instrumental técnico estaba compuesto por un telescopio refractor de 80 mm y dos teodolitos. Al poco tiempo, se añadió un telescopio refractor de 135 mm. de diámetro y 1.952 mm. de distancia focal, con mecanismos de relojería para el seguimiento automático de los cuerpos celestes en su movimiento.

En el Observatorio se dictaron cursos de cosmografía (como materia de sexto año) y los alumnos realizaban algunas observaciones astronómicas.

Juntamente con las actividades didácticas, algunos profesores realizaron tareas de investigación, destacándose especialmente el ingeniero Héctor Ottonello, cuyo nombre lleva actualmente el observatorio como homenaje póstumo a su trabajo.

Esta actividad continuó en forma ininterrumpida hasta



Av. San Martín 1060 Ramos Mejía  
Tel: (011)4656-0444 Fax: int.107  
ventas@protecasociados.com  
www.protecasociados.com

**DISTRIBUIDOR E IMPORTADOR  
MAYORISTA DE HERRAMIENTAS**



**STIMATIC S.A.**

**Materiales e  
Instalaciones Eléctricas**

**Automatización**

Magallanes 1059  
(1642) San Isidro - PBA  
Fax / Tel. 4742-5176 y 4747-3252

*No se quede sin fax*

**REPARAMOS SU FAX**  
y le dejamos uno en préstamo

**ABAFAX**  
**4560-1868/0203**

también impresoras  
mencionando este anuncio 15% de descuento

**SUR center s.a.**

CENTRO DE DISTRIBUCIÓN DE  
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN

AV. LOS QUILMES 518 - (1876) BERNAL OESTE - telefax: 4251 - 6003 / 6004 / 6005  
surcenterventas@infovia.com.ar



1968, en que la materia cosmografía fue eliminada del plan de estudios y el observatorio fue cerrado. Recién en 1986 con el apoyo de las autoridades del Colegio y de la Asociación Cooperadora «Amadeo Jacques», comenzaron las tareas de reparación y puesta en funcionamiento del Observatorio. Las labores realizadas comprendieron tanto la reparación de los dos telescopios principales y de los instrumentos auxiliares como el remozado del edificio. La Asociación Cooperadora ha ido modernizando posteriormente el Observatorio, a través de la compra de instrumental, equipamiento informático, libros, publicaciones, etc.

En 1995 la Asociación Cooperadora adquirió un telescopio catadióptrico de 305 mm de diámetro y 3.048 mm de distancia focal que ocupa actualmente la cúpula.

Desde 1987 se dicta en el Observatorio un curso optativo de Astronomía General, de duración anual, para alumnos de cuarto a sexto año del Colegio. Dicho curso inculca en los alumnos nociones de mediciones astronómicas, instrumentos, astrofísica y cosmología, además de manejo práctico de telescopios. Cursos similares fueron impartidos a alumnos de otros colegios en los años 1990 a 1992. Una vez aprobado dicho curso, los alumnos pueden acceder a cursos especiales y talleres dictados en este gabinete, en los que se desarrollan temas específicos.

En la actualidad el observatorio se encuentra bajo la dirección del *Prof. Ing. Rodolfo Di Peppe*. Este destacado exalumno del colegio transmite a sus colaboradores y alumnos con notable entusiasmo y energía su amor por los temas astronómicos.

En los últimos años la Asociación Cooperadora ha emprendido un proceso de renovación tecnológica integral del observatorio. El telescopio mismo ha sido modernizado, pues se lo conectó a una nueva y potente computadora. Con ese fin



*Biblioteca y aula de clases del observatorio*

hemos adquirido cámaras digitales con tecnología CCD específicas para uso astronómico y para ser colocadas en el telescopio. Con estos implementos se abren nuevas e ilimitadas posibilidades para que nuestros alumnos exploren el maravilloso universo de la astrofotografía. La capacidad de ver objetos cada vez más débiles, con precisión creciente, y disponiendo de sus imágenes en tiempo casi real, permite el desarrollo de estudios por parte de los alumnos de manera más eficiente y estimulante.

En el último año también se ha incorporado un moderno proyector de multimedia. Gracias al proyector, la cámara CCD del telescopio y las nuevas placas de video en las PCs, se concreta el objetivo de interconectar todos estos dispositivos permitiendo que las imágenes recogidas por el telescopio sean proyectadas instantáneamente en el aula. De esta forma podremos tener clases prácticas más numerosas y mejor aprovechadas.

Ingeniero  
José Luis Jais  
**calderas**

Juramento 5139  
4856-6135

**Dr. José Chmielnicki**

CONTADOR PÚBLICO U.B.A.

Av. San Martín 3016  
(1752) Lomas del Mirador

4699-3888 / 3889 / 3890  
josecontador@speedy.com.ar  
jc@cponline.org.ar

**TRITON**  
**INTERNATIONAL S.R.L.**

**Logística - Comercio Exterior - Cargas Internacionales**

Viamonte 464, 10° Piso - C1053ABJ, Buenos Aires  
Tel 4315-0011 / 0022 Fax 4311-5793  
info@triton-intl.com.ar - www.triton-intl.com.ar

Nuestros chicos en las Olimpíadas

# En el Buenos Aires hay química

El Departamento de Química del Colegio, dirigido por el **Prof. Rubén Conrado Siri**, informó de los excelentes resultados obtenidos por nuestros alumnos en diferentes Olimpíadas de Química.

En el Certamen Nacional de la XVI Olimpíada Argentina de Química que se llevó a cabo en la Provincia de Córdoba, localidad de Villa Giardino entre los días 7 y 10 de noviembre del año en curso, nuestros hijos obtuvieron los siguientes premios:

## Nivel 1:

<b>Maxi ESTRAVIS BARCALA</b>	<b>Medalla de Oro</b>	<b>4<sup>o</sup>1<sup>a</sup></b>
<b>Gonzalo BARRERA BORLA</b>	<b>Medalla de Plata</b>	<b>3<sup>o</sup>3<sup>a</sup></b>
<b>Matías LOZA PERALTA</b>	<b>Medalla de Plata</b>	<b>4<sup>o</sup>9<sup>a</sup></b>

## Nivel 2:

<b>Victoria HWANG</b>	<b>Medalla de Plata</b>	<b>4<sup>o</sup>1<sup>a</sup></b>
<b>Jonathan BRODSKY</b>	<b>Medalla de Plata</b>	<b>5<sup>o</sup>7<sup>a</sup></b>
<b>Nicolás LÓPEZ ABDALA</b>	<b>Med. de Bronce</b>	<b>4<sup>o</sup>9<sup>a</sup></b>

## Nivel 3:

(No entrenados)

<b>Pablo VIDELA</b>	<b>Med. de Bronce</b>	<b>6<sup>o</sup>3<sup>a</sup></b>
<b>Alejandro VILLANUEVA</b>	<b>Med. de Bronce</b>	<b>6<sup>o</sup>5<sup>a</sup></b>

(Entrenados)

<b>Matías GÓMEZ ELÍAS</b>	<b>Med. de Bronce</b>	<b>5<sup>o</sup>7<sup>a</sup></b>
---------------------------	-----------------------	-----------------------------------

Entre los finalistas que no obtuvieron premios estuvieron:

<b>Javier ABBAS</b>	<b>3<sup>o</sup>9<sup>a</sup></b>
<b>Florencia SKOROPAD CALLORI</b>	<b>3<sup>o</sup>9<sup>a</sup></b>
<b>Pablo BRICHETTO ORQUERA</b>	<b>4<sup>o</sup>6<sup>a</sup></b>
<b>Matías BRITO</b>	<b>4<sup>o</sup>8<sup>a</sup></b>
<b>Agustina GUTIERREZ</b>	<b>4<sup>o</sup>9<sup>a</sup></b>
<b>María Paula VENA</b>	<b>5<sup>o</sup>11<sup>a</sup></b>

Varios de nuestros chicos fueron convocados para ser entrenados en la Facultad de Ciencias Exactas de la UBA, con miras a las Olimpíadas Iberoamericanas que se realizarán en Brasil y las Internacionales en Rusia.

<b>Pablo VIDELA</b>	<b>6<sup>o</sup>3<sup>a</sup></b>
<b>Alejandro VILLANUEVA</b>	<b>6<sup>o</sup>3<sup>a</sup></b>
<b>Matías GÓMEZ ELÍAS</b>	<b>5<sup>o</sup>7<sup>a</sup></b>
<b>Jonathan BRODSKY</b>	<b>5<sup>o</sup>7<sup>a</sup></b>
<b>Victoria HWANG</b>	<b>4<sup>o</sup>1<sup>a</sup></b>

También nos es grato informar el resultado de la participación de nuestros alumnos integrantes de los equipos argentinos que compitieron en los eventos internacionales del presente año:

**38<sup>a</sup> Olimpíada Internacional de Química**, realizada en la **Ciudad de Gyeongsan, Corea del Sur**, entre los días 2 y 11 de julio de 2006, la alumna **DAIANA CAPDEVILA** (promoción 2005), ha obtenido **Medalla de Bronce**.

**11<sup>a</sup> Olimpiada Iberoamericana de Química** realizada en la ciudad de **Aveiro, Portugal** entre los días 7 y 15 de septiembre de 2006, el alumno **MATÍAS GÓMEZ ELÍAS** (5<sup>o</sup>7<sup>a</sup>) ha obtenido **Medalla de Plata**.

La Asociación Cooperadora felicita a los alumnos y sus familias por los notables resultados que mantienen en alto el prestigio académico del Colegio.

Agradecemos al Prof. Siri y a todos los docentes y colaboradores del Departamento de Química por la estupenda tarea desarrollada con nuestros alumnos, reflejada en los admirables resultados obtenidos.

## José F. Cornejo Dávalos

### LIBROS EN GENERAL

ACTUALIZACIÓN DE COLECCIONES Y BIBLIOTECAS  
DURVAN - ESPASA CALPE - PLANETA - OCÉANO - SUDAMERICANA  
BRITANICA - HISPÁNICA - McGRAW HILL - ETC.

DESCUENTOS ESPECIALES PARA DOCENTES Y ALUMNOS EN TODAS LAS MATERIAS

La Pampa 4373 (1430) Capital Federal  
Tel-Fax 4521-1887 / cornejodavalos@aol.com / cornejodavalos@arnet.com.ar

Juan Carlos  
Decuzzi

**Combustibles - Lubricantes - Solventes**  
**Atención de grupos electrógenos**

Basavilbaso 1341- Lanús tel. 4241-2029 / 4249-1965  
Radio Llamada 4329-4400 cód. 64-3433

## **Alumnos del Colegio Nacional de Buenos Aires en MINU**

La finalidad de esta organización es crear un espacio donde sea posible concretar proyectos destinados a fomentar la tolerancia, democracia, diversidad y una visión crítica de la realidad

MINU es una Asociación Civil sin fines de lucro dedicada a la organización de proyectos educativos interactivos para estudiantes secundarios y universitarios, que desarrolló un Modelo de Naciones Unidas del que participaron alrededor de 50 colegios y escuelas.

¿Qué es un Modelo de Naciones Unidas?

Es una auténtica puesta en escena del funcionamiento de las distintas instancias de dicha organización.

Los participantes asumen el rol de representantes de un país. De esta forma desarrollan o perfeccionan habilidades como poder de negociación, comunicación, debate, búsqueda de soluciones y recomendaciones de estrategia destinadas a superar los verdaderos desafíos que enfrenta el país al que estén representando.

Esta actividad fomenta el desarrollo de habilidades muy útiles durante el resto de sus vidas como lo son: investigación, redacción, oratoria pública, solución de problemas, construcción de consensos, resolución de conflictos, compromiso y cooperación.

La participación en este tipo simulacros es tomada como proyecto institucional por una gran cantidad de escuelas secundarias y universidades

en la Argentina y el resto del mundo, sin embargo la participación de los alumnos del Colegio Nacional de Buenos Aires es voluntaria como actividad extracurricular.

Este año Joaquín Oría, Emiliano Gazzano y Nicolás García Roel coordinaron al grupo de alumnos que presentó al Colegio.

Participaron los siguientes alumnos:

Forti, Germán 5° 10°; Caporale, Alexio 4° 7°; Herzkovich, Leandro 4° 7°; Lucatini, Bruno (ex alumno); Albani Haedo, Soledad 5° 1°; Gutiérrez Java, Lorena 5° 2°; Yubro, Valeria 5° 4°; Tristant, Florencia 5° 4°; Márquez, Antonella 5° 4°; Liberatori, Julia 5° 4°; Fischerman, Laura 4° 7°; Bramajo, Octavio 5° 8°; Kang, Kevin 5° 11°; Benassi, Agustín 5° 2°; Fernández Vallejo, Pablo 5° 2°; García Roel, Paula 4° 7°; Simsolo, Leila 4° 1°; Díaz, Nadia 4° 11°; Sarmiento, Tomás 4° 11°; Grasso Serrano, Genaro 3° 1°; Kefseyman, Uriel 3° 1°.

Obtuvieron la segunda mención de Honor en el Consejo Económico y Social (ECOSOC) los alumnos Agustín Benassi y Pablo Fernández Vallejo.

La Asociación Cooperadora, como todos los años, realiza el aporte de las inscripciones para que el Colegio pueda participar en un proyecto tan importante.

## **Los baños también existen**

Como todos habrán visto, contamos con baños en todos los pisos (salvo para mujeres en el subsuelo). Por más que puedan parecer de la era precámbrica, debemos cuidarlos entre todos. ¿La razón? Higiene básica.

Desde nuestro lugar como estudiantes, tenemos que evitar malos tratos innecesarios, tales como, arrojar latas o basura en las letrinas, o encender pirotécnica (esto último, además está decirlo: no sólo daña las instalaciones, peor aún, puede salir gente lastimada, y de hecho ya ha sucedido).

Así como nosotros debemos poner lo nuestro, tenemos que asegurarnos de que parte del Colegio haya la contraparte correspondiente: es inaceptable el hecho de que a pesar de que la Asociación Cooperadora (la cual es sostenida con el esfuerzo económico de nuestros padres, y la enorme inversión en tiempo y dedicación de quienes la administran) compra cada año elementos e insumos de limpieza e higiene, estos brillan por su ausencia.

El departamento de maestranza del Colegio debería encargarse de que su personal limpie los baños con más frecuencia y más a fondo. Las autoridades deberían ponerle fin a este problema tan simple pero que tanto afecta a alumnos y profesores, y sobre todo a los alumnos del curso de ingreso.

Hace tres años que esperan ser colocados los portarrollos y secamano; nos parece demasiado tiempo, ¿por qué no los colocan?.

Cuidá el colegio pero exigí también que los demás lo cuiden.

## **FRANCISCO H. WALZ**

**EQUIPAMIENTO INTEGRAL DE LABORATORIOS**

**Av. CORDOBA 2927 CAPITAL FEDERAL  
4961 - 6752 / 4963 - 3370 / 4964 - 3264**

**franciscowalz@arnet.com.ar**

**CENBA**  
**Centro de Estudiantes del**  
**Colegio Nacional de Buenos Aires**

# Olimpiadas de Física y de Biología

Fueron cuatro los alumnos del Colegio en la **XVI Olimpiada Argentina de Física** que se llevó a cabo entre los días 16 y 21 de octubre en **Villa Carlos Paz**, provincia de Córdoba; quienes fueron acompañados por *Mariela Josebachuili*, encargada del entrenamiento.

Nuestros alumnos obtuvieron las siguientes distinciones entre los 60 alumnos invitados:

<b>Primer Premio: Pablo Alcain</b> (1º puesto en orden de mérito)	<b>6º 8ª</b>
<b>Primer Premio: Gustavo Joaquín Turiaci</b> (2º puesto en orden de mérito)	<b>4º 9ª</b>
<b>Primer Premio: Rodrigo Lugones</b> (3º puesto en orden de mérito)	<b>6º 3ª</b>
<b>Tercer Premio: Victoria Hwang</b> (23º puesto en orden de mérito)	<b>4º 1ª</b>

Además el alumno Pablo Alcain hizo la mejor prueba teórica en la categoría azul (escuelas no técnicas) y el alumno Gustavo Joaquín Turiaci hizo la mejor prueba experimental en la categoría azul (escuelas no técnicas).

Por sus excelentes resultados, **Pablo Alcain**, **Gustavo Turiaci** y **Rodrigo Lugones** han sido preseleccionados para participar el año próximo en Olimpiadas Internacionales de Física.

Las **Olimpiadas Nacionales de Biología** se realizan anualmente en la primera semana de octubre, y su sede es la **Facultad de Ciencias Exactas, Físico-químicas y Naturales**, dependiente de la **Universidad Nacional de Río Cuarto**, provincia de Córdoba.

El Colegio Nacional de Buenos Aires participa desde 1992, año en el que se llevaron a cabo por primera vez.

Este año el equipo del Colegio estuvo integrado por los siguientes alumnos:

<i>Pareja, Daniela</i>	<b>4º 3ª</b>
<i>Martyniounk, Sergio</i>	<b>4º 3ª</b>
<i>Fernández A., Magdalena</i>	<b>4º 3ª</b>

Nuestros alumnos obtuvieron la **Primera Mención** y la clasificación para la selección de los representantes de la Argentina en las **Olimpiadas Internacionales de Biología**, a realizarse en **Canadá en julio de 2007**.

Felicitamos a los alumnos, a sus familias y a los docentes que revalidaron una vez más con su esfuerzo y dedicación el prestigio académico de nuestro Colegio.

## CIENTIFICA CENTRAL JACOBO RAPOPORT

S.A.C.I.F.I.

ARTÍCULOS Y EQUIPAMIENTO PARA LABORATORIO,  
MATERIAL DE VIDRIO, REACTIVOS ANALÍTICOS Y PUROS

VENEZUELA 1949/55 C1096ABG Buenos Aires - Argentina  
ventas: (54 11) 4308-1524/1525/1528/1530 fax: (54 11) 4308-1333

## *Rubén María Figoni*

*Ingeniero electromecánico*

*Apoyando una mejor educación estatal para todos*

**La Asoc. Cooperadora  
«Amadeo Jacques»  
les recuerda que la cuota  
social anual para el 2007  
es de \$ 360.**

*Puede pagarse en efectivo,  
con Tarjetas de Crédito  
(Visa, Master Card  
y Diners) y/o cheques.*

**La cuota para el  
Curso de Ingreso  
es de \$ 300.**